

Licenčná zmluva

uzatvorená podľa § 40 a nasl. Zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve
a právach súvisiacich s autorským právom /autorský zákon/ v platnom znení

medzi stranami:

Poskytovateľ: LITA, autorská spoločnosť
Sídlo: Mozartova 9, P.O.Box 28, 810 01 Bratislava 11
IČO: [blank]
Bankové spojenie: [blank]
Zastúpená: Doc. Mgr. Art. Ľubomír Fitík, riaditeľ
/ďalej len LITA/

a

Nadobúdateľ: Divadelný ústav
Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava
IČO: 16 46 91
Bankové spojenie: [blank]
Zastúpená: Mgr. art. Vladislava Fekete, Art.D, riaditeľka

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je udelenie nevýhradnej licencie na použitie diel spôsobom a za podmienok ďalej uvedených v tejto zmluve.
2. Dielami podľa tejto zmluvy sú :
Dielo s názvom: „ [blank] „ ktorého
autorkou je [blank]
3. LITA na základe tejto zmluvy udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie diela, ktorého autorkou je [blank]
4. LITA zastupuje autorku [blank] na základe recipročnej zmluvy.

Článok II. Licencia

1. LITA udeľuje nadobúdateľovi súhlas na preklad diela a na jeho rozširovanie predajom alebo iným prevodom vlastníckeho práva (vydanie). LITA udeľuje touto zmluvou súhlas na preklad diela a jeho vydanie v náklade 500 kusov v slovenskom jazyku a jeho rozširovanie bez územného obmedzenia okrem Českej republiky.
2. Licencia sa udeľuje na obdobie od 29.1.2013 - 29.1.2019
3. Vydanie diela sa musí uskutočniť najneskôr do 31. 12.2014.

Článok III. Licenčná odmena

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť LITA autorskú odmenu vo výške 600 EUR,- plus DPH za poskytnutie licencie podľa tejto zmluvy navýšenú o provízia LITA, t.j. celkovo vo výške 792 EUR,-. Odmena je splatná na účet LITA uvedený v záhlaví tejto zmluvy a to do 15 dní od doručenia faktúry vystavenej LITA nadobúdateľovi. Faktúru LITA vystaví a zašle nadobúdateľovi hneď po podpise tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. V prípade neuhradenia autorskej odmeny v lehote stanovenej v bode 1 tohto ustanovenia si LITA bude u nadobúdateľa uplatňovať zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa polovici autorskej odmeny stanovenej v bode 1.

Článok IV. Ďalšie použitie diela

1. Nadobúdateľ je povinný v prípade každého ďalšieho použitia diela oznámiť toto použitie LITA, autorskej spoločnosti alebo autorovi diela.
2. Odmena za použitie diela uvedená v článku III. tejto zmluvy sa vzťahuje len na použitia diel v zmysle článku II tejto zmluvy.
3. Na každé ďalšie použitie diela je nadobúdateľ povinný uzatvoriť písomnú licenčnú zmluvu s autorom alebo s LITA.

Článok V. Ďalšie ustanovenia o použití diela

1. Preklad diela musí byť uskutočnený bez skracovania, zmeny či akýchkoľvek iných zásahov do diela.
2. Nadobúdateľ musí na každom výtlačku diela uviesť copyrightovú doložku označenú ako :
© _____
3. Nadobúdateľ je povinný na zadnej strane titulného listu uviesť názov diela vo francúzskom jazyku.
4. Nadobúdateľ je povinný zaslať LITA 6 ks výtlačkov spolu s informáciami o celkovom počte výtlačkov diela, ich maloobchodnej cene spolu s dátumom vydania diela.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán.
2. Práva a povinnosti z tejto zmluvy neprechádzajú na právneho nástupcu nadobúdateľa.
3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
4. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Autorského zákona, resp. Občianskeho zákonníka v platnom znení.

V Bratislave, dňa _____

V Bratislave, dňa _____

LITA, autorská spoločnosť
Doc. Mgr. Art. Ľubomír Fif
riaditeľ

Divadelný ústav Bratislava
Mgr. art. Vladislava Fekete, Art.D
riaditeľka

